

Autor: Observatorio de Medios FUCATEL*
Título: ANÁLISIS CUALITATIVO COBERTURA DE PRENSA RELACIÓN CHILE-BOLIVIA.
Ciudad: Santiago de Chile, Mayo 2006
Producción: Centro de Competencia en Comunicación para América Latina, www.c3fes.net
Nota: Este texto puede ser reproducido con previa autorización con un objetivo educativo y sin ánimo de lucro.

ANÁLISIS CUALITATIVO COBERTURA DE PRENSA RELACIÓN CHILE-BOLIVIA

INFORME MAYO 2006

Análisis del tratamiento del tema en diarios y revistas nacionales y de los diarios de las regiones
límitrofes durante el mes de mayo 2006

Tabla de contenidos

I. INTRODUCCION	2
I.1 OBJETO DE ESTUDIO	2
I.2 FUNDAMENTO.....	2
I.3 ALCANCE DEL ESTUDIO	3
II. APROXIMACIÓN METODOLÓGICA	3
II.1 Connotaciones emocionales	3
II.2 El hablante	4
II.3 Sujetos de la Noticia.....	4
II.4 Observaciones Preliminares	4
III. ANALISIS DE LA PRENSA.....	5
III.1 Connotaciones Emocionales.....	5
III.1.1 Sorpresa	5
III.1.2 Desconfianza.....	6
III.1.3 Alarma	8
III.1.4 Empatía	10
III.1.5 Adhesión	11
III.2 El Hablante	12
III.2.1 Responsabilidad en el tratamiento	12
III.3 Sujetos de la noticia	13
IV. CONCLUSIONES GENERALES.....	14
V. ANEXO	16

* Es un centro de estudios independiente cuyo principal objetivo es la reflexión sobre las transformaciones sociales y el impacto público de los medios de comunicación en las modernas sociedades democráticas. Es propósito central del Observatorio promover espacios de encuentro para generar un debate público sobre el rol de los medios en nuestra sociedad. Ha sido característico de este centro el generar investigaciones que luego convocan la discusión de los principales actores que integran los medios en el Chile actual. Este sitio web tiene por objeto ampliar las fronteras de este debate y permitir la convivencia de distintos puntos de vista sobre los temas que la comunicación y los medios representan hoy para la convivencia social.
observatorio@fucatel.cl, www.observatoriofucatel.cl.

V.1 DETALLE MEDICIÓN	17
V.2 COBERTURA.....	17
V.3 IMPORTANCIA	19
V.4 PORTADAS.....	21
V.5 VALOR ADJETIVO.....	26
V.6 TIPO DE INFORMACIÓN	26

I. INTRODUCCION

I.1 OBJETO DE ESTUDIO

Por encargo de la Fundación Friedrich Ebert, el presente documento pretende realizar un estudio sobre las referencias a las relaciones Chile Bolivia en la prensa nacional, en las revistas nacionales y en los diarios de la I y II Región.

Este análisis será principalmente de carácter cualitativo y, por lo tanto, se abocará a describir y a avanzar algunas interpretaciones sobre el tratamiento del tema en los medios señalados, sin embargo entregará datos cuantitativos sobre temas, tipo de noticias, valoración de los artículos y fuentes.

Las relaciones entre Chile y Bolivia son más bien un tópico propio de revistas o publicaciones especializadas de ciencia política o de estudios internacionales. Se puede pensar entonces que las “relaciones” entre ambos países no constituyen un tema relevante en las secciones que se ocupan del quehacer nacional (crónica o política) o que existe en torno al tema un cerco, cuya explicación excede los propósitos de este trabajo.

Interesa, por ahora, explorar cual ha sido el tratamiento que los medios de prensa chilenos- habitualmente indiferentes al tema- hacen de los acontecimientos relevantes en torno a los procesos políticos, sociales y económicos ocurridos en Bolivia en lapso de un mes, el mes de mayo 2006.

Desde el punto de vista cuantitativo, si bien el tema estuvo presente, las noticias no destacaron en tratamiento, no se encuentra una profundización adecuada o consistente con la importancia de los acontecimientos que se describen.

I.2 FUNDAMENTO

Estudiar el discurso sobre las relaciones Chile - Bolivia reviste particular interés en la medida que permite conocer las tendencias y construcciones con que la prensa busca influir en la opinión pública en forma manifiesta y latente.

El discurso sobre las relaciones chileno-boliviano que se percibe tradicionalmente en la prensa chilena tiende, como todo discurso, a constituir esa realidad. El uso de conceptos determinados, las formas como se trabajan las relaciones de causalidad de los hechos, así como la presencia de estereotipos y prejuicios de larga data en Chile, son mecanismos de una construcción de la realidad que busca aparecer como objetiva.

Entonces, el corpus de referencias sobre Bolivia, con toda la carga de subjetividades que pudiese tener, constituye en cierta forma un componente objetivo en la relación entre Chile y Bolivia.

I.3 ALCANCE DEL ESTUDIO

El mes de Mayo 2006, elegido para recoger los elementos de análisis, resultó particularmente interesante pues precisamente el día 1º de dicho mes, el Presidente Evo Morales anunció la nacionalización de los hidrocarburos y con ello se produce una generalizada reacción en los más diversos actores.

A partir del registro que hemos hecho de las reacciones, actitudes, opiniones y posiciones desatadas por este episodio importante, nos proponemos ver y analizar otros hechos relevantes para la relación entre Chile y Bolivia.

II. APROXIMACIÓN METODOLÓGICA

El primer paso consistió en la lectura general cronológica de lo aparecido en la prensa chilena en relación a los temas, para luego explorar una hipótesis de cómo su tratamiento toma ciertas formas recurrentes que pueden ser significativas en la formación de la opinión pública chilena sobre el tema y que, desde luego, influyen en la percepción de la autoridad boliviana sobre lo que se piensa en Chile.

Mediante el análisis de contenido fue posible además obtener algunos datos cuantitativos relevantes para la recepción y valoración de cada noticia o artículo.

Para abordar los propósitos de este trabajo se definieron algunas dimensiones de análisis que utilizaremos para mostrar el tipo de tratamiento observado en la prensa chilena.

II.1 Connotaciones emocionales

Una primera dimensión de análisis buscó identificar las connotaciones emocionales preponderantes en los discursos analizados, tanto en crónica como en columnas de opinión. Es así como en una primera lectura de los contenidos, permitió clasificar las connotaciones principales en 5 categorías:

1. **Sorpresa:** los medios han reaccionado con sorpresa ante los anuncios del presidente boliviano.
2. **Desconfianza:** se transmite la idea que existe una reacción y un ambiente que hace desconfiar del nuevo Presidente.
3. **Alarma:** se transmite una cierta incertidumbre por las consecuencias de las medidas adoptadas.
4. **Empatía:** algunos contenidos intentan explicar las razones para justificar lo acontecido.

5. **Adhesión:** en algunos casos encontramos alguna forma de solidaridad dada por una afinidad ideológica o pragmática.

II.2 El hablante

Una segunda dimensión de análisis de los contenidos del material estudiados hemos buscado responder a la pregunta ¿Quién es el sujeto emisor del mensaje?

Para abordar esta dimensión hemos establecido dos categorías de análisis:

II.2.1 Responsabilidad en tratamiento

El análisis buscó detectar las formas preponderantes del tratamiento y hemos distinguido dos aspectos:

- Endosada: es decir el medio no se hace cargo y pone las opiniones en boca de las agencias informativas o de analistas y columnistas.
- Status precario del tema: espacio, notoriedad y relevancia que se le da al tema en términos de ubicación de la noticia (secciones del diario y portadas).

II.3 Sujetos de la Noticia

- Notoriedad: intento de identificar la relevancia y diversidad de los sujetos que constituyen las referencias al tema chileno boliviano.
- Autoridad: intento de identificar el status de quienes opinan sobre el tema y su importancia (analistas, políticos, empresarios).

II.4 Observaciones Preliminares

Finalmente, intentaremos proponer algunas observaciones preliminares que buscarán describir tanto el estado del discurso nacional sobre el tema de las relaciones entre Chile y Bolivia, así como los aspectos no manifiestos de ese discurso donde podríamos, por ejemplo, considerar la poca diversidad de puntos de vista sobre el tema y la precaria formación de los periodistas en materias internacionales y en el tema boliviano, en particular.

Esto se puede apreciar en la medida que las noticias tienden a informar solamente algunos hechos sin profundizar los alcances de lo que están informando. Existe, en cierta forma, una excesiva cautela en el tratamiento de los asuntos con Bolivia y pareciera existir un temor a comprometer posiciones, lo que indica una cierta inhibición latente de incorporar a la ciudadanía a un verdadero debate nacional sobre la materia.

III. ANALISIS DE LA PRENSA

III.1 Connotaciones Emocionales

La primera dimensión de análisis que utilizaremos servirá para responder a la pregunta ¿Qué transmite la prensa? de acuerdo a 5 categorías.

III.1.1 Sorpresa

El principal acontecimiento del mes es el anuncio el 1° de mayo de la nacionalización de los hidrocarburos, después de casi 100 días de mandato del nuevo Presidente.

Es interesante señalar que la gran mayoría de los medios tendieron a considerar sorpresiva la medida anunciada por el Presidente Evo Morales, en circunstancias que se sabía a través de diversas formas, que esa reivindicación estaba puesta desde hacía mucho tiempo, no sólo en los discursos y programas de su campaña presidencial sino desde el referéndum del 2004, en que el pueblo boliviano había aprobado el tema.

Veamos el tratamiento a este acontecimiento.

En los titulares del día 2 de Mayo encontramos lo siguiente: El Mercurio: “Se acabó el saqueo de nuestros recursos”; La Tercera: “Morales nacionaliza los hidrocarburos y ocupa los pozos con las Fuerzas Armadas” y el Diario Financiero: “Bolivia inicia nacionalización de la industria de hidrocarburos”.

Aunque los titulares en estos tres diarios de línea editorial de derecha, resaltan significados distintos sobre el tema, por ejemplo El Mercurio destaca la noticia como un ultimátum nacionalizador amenazante; La Tercera pone énfasis en la intervención de las Fuerzas Armadas (con muchas fotos de soldados) para que aparezca que además del poder social y político de Morales se sumarían esas instituciones, y el Diario Financiero resalta el carácter de proceso del acontecimiento, todos se muestran sorprendidos con diversos grados.

En el caso de El Mercurio la sorpresa se expresa por lo que en el texto de la noticia se coloca como “medidas unilaterales” no previstas y como una “radicalización de la Ley de Hidrocarburos de mayo del 2005” más allá de lo esperado. La Tercera por su parte dice que “aunque era una medida esperada por las petroleras extranjeras, el decreto que firmó el mandatario es mucho más duro de lo previsto”. Más explícitamente señala que “el anuncio de la nacionalización se produjo por sorpresa, a una hora que Morales iba a encabezar en La Paz una manifestación por el día del Trabajo. Pero casi más sorprendente fue que el decreto considerara que todos los campos petrolíferos sean ocupados por las FFAA.” Agrega, “el talante de la medida mucho más radical de lo previsto y su oportunidad...crearon un fuerte clima de incertidumbre en Bolivia”.

El Diario Financiero (19 de Mayo) sostiene que “Evo Morales cumplió sus promesas ante el estupor de muchos” lo que parece un contrasentido, pues si **no** hubiese cumplido su promesa, este medio destinado a empresarios y altos ejecutivos de empresas, seguramente habría alabado el no cumplimiento y no le habría provocado ningún estupor.

En el caso de los diarios de línea editorial progresista, si bien es cierto la **sorpresa**, no dominaba como elemento central, también estaba presente. En el caso del Diario 7 (2 Mayo) dice: “Tal como lo había anunciado tras su victoria electoral de diciembre pasado, cuando prometió ejercer su derecho de propiedad sobre los hidrocarburos, firmó ayer un decreto que obliga a las transnacionales a entregar inmediatamente al Estado la producción de gas y petróleo, y a continuación agrega: “A poco de cumplir sus primeros 100 días, Morales hizo el anuncio en forma inesperada” y remata diciendo que. “La radicalidad de las medidas...sorprendieron a los analistas y a las empresas afectadas, que no esperaban una norma tan severa”.

El caso de La Nación (2 Mayo) la discordancia es más notable. En efecto el titular no revela ninguna sorpresa al decir. “Evo cumplió su promesa de nacionalizar los hidrocarburos” pero en el texto de la noticia asegura que: “El anuncio hecho por el Presidente Evo Morales se produjo por sorpresa, al mediodía a una hora en la que, según anuncios oficiales, el mandatario debía encabezar en La Paz una manifestación por el día del trabajo.”

Pero no sólo en este tema crucial de la nacionalización de los hidrocarburos en Bolivia los medios reaccionan con sorpresa. Veamos otros asuntos en que la reacción apunta en el mismo sentido.

El diario La Hora (24 Mayo) titula “Trenes: Bolivia quiere control del Estado” con la intención de señalar una ola nacionalizadora en Bolivia que también afectaría intereses chilenos. El hecho no podría sorprender pues este tema ha estado varias veces en la palestra en los últimos años, incluso durante los gobiernos de derechas en Bolivia.

Siguiendo con mostrar esta “sorpresa” ola, El Mercurio destaca que en Bolivia se nacionalizará el agua, cuando reporta que se cancelarán los contratos a la compañía francesa Suez, por no haber cumplido con la provisión de agua a los sectores pobres de El Alto. Pero es bien sabido que quien era el dirigente más importante de esa zona Sr. Mamani, hoy es Ministro, había anunciado esa medida en las muy conocidas movilizaciones que ocurrieron en ese lugar en varias ocasiones. El Mercurio (23 Mayo) reporta una intervención del nuevo presidente de YPF que se pregunta ¿Convendría a Bolivia aumentar los volúmenes de venta a Argentina sabiendo que nuestro gas está yendo de alguna manera a Chile? Este tema no es una sorpresa, pues se sabe que eso es una realidad y lo saben los empresarios chilenos y también los medios de comunicación.

La Segunda titula “Arica está preocupada por construcción de megapuerto en Perú” pero este es un proyecto más que conocido y en ningún caso una sorpresa, ya que incluso ha salido como tema de campaña de Alan García y además que la potencial amenaza no es para Arica sino para los otros puertos del norte chileno.

III.1.2 Desconfianza

Parece obvio que una de las consecuencias que consignan casi todos los medios es la desconfianza que se ha producido en diversos actores ante los acontecimientos que ocurren en Bolivia con el nuevo gobierno. Hasta el 1º de mayo, día en que se nacionalizó el gas y el petróleo, Evo Morales aparecía como simpático y hasta folklórico

(recordar las crónicas sobre sus vestimentas típicas usadas en visitas protocolares). Pero a partir del anuncio de la nacionalización los diarios de línea editorial de derechas, (El Mercurio, La Tercera, Las Últimas Noticias, La Segunda, La Hora) transmiten una gran desconfianza hacia el gobierno de Evo Morales. Veamos.

El que se pone a la cabeza de la cruzada es el mismísimo George Bush. Casi todos esos medios el día 23 de Mayo reproducen de igual manera su discurso: "...el derecho a la propiedad es indispensable para que en cualquier país haya paz y prosperidad. Tengo preocupación por la erosión de la democracia." Lo curioso es que los medios de línea editorial progresista sólo se limitaron también a reproducir ese discurso a través de los despachos de agencias, sin opinión. Nos referimos a La Nación y Diario 7.

Los diarios de derecha fueron muy prolíficos en destacar las declaraciones de empresarios e inversionistas sobre lo difícil que sería seguir en Bolivia.

El Diario Financiero (2 de Mayo) destaca un informe de "Riesgo político de Inversión" para América Latina y titula "Aumento de la intervención estatal complicará a los inversionistas" y respecto al caso de Bolivia señala que: "La española Repsol y la brasileña Petrobras han respondido a la nueva política energética de Bolivia, suspendiendo sus nuevos planes de inversión". Citando a un analista norteamericano especializado en temas de energía dice que: "Estamos hablando de grandes desarrollos y proyectos de mucho dinero sobre largos períodos y no se está inspirando confianza."

La Segunda (2 de Mayo) por su parte genera una imagen de desconfianza internacional mayúscula al titular "Gobiernos de Brasil, España y Unión Europea condenan nacionalización de hidrocarburos" pero en el texto se reproducen los dichos del gobierno español que expresa una "honda preocupación"; el de Brasil que califica la medida de "gesto no amistoso" y la Unión Europea que comunica que estudia la situación pues teme "un impacto negativo en los mercados petrolíferos, dada la fuerte tensión en los precios." De la condena titulada, nada.

Pero es el diario El Mercurio el que se hace cargo del tema vinculándolo a Chile. En el cuerpo de Economía y Negocios titula "Cae confianza de chilenos" relatando un sondeo hecho a empresarios, ejecutivos, directores e inversionistas, sobre el último indicador IMACEC, que fue de 5% en vez del 5.5 al 6% esperado.

Y dice que en círculos empresariales hay una "sensación térmica negativa" que está influyendo en los proyectos de inversión en Chile y sostiene que el sondeo indica que esa sensación se debe a la ley de subcontratación y a la nacionalización de los hidrocarburos por Evo Morales.

Los augurios de estos medios sobre efectos de la nacionalización en los precios mundiales del petróleo no se han producido sino que se deberían -como dice el Diario Financiero- a los problemas con Irán. El Mercurio (6 de Mayo) reporta de manera muy insignificante en una columna por siete líneas que los gobiernos de España y Bolivia acordaron el inicio de las negociaciones y que las acciones de Repsol no han caído como se pensaba.

La Segunda destaca que existe preocupación por los efectos que tendrá para Chile el aumento del precio del gas que anuncia Bolivia por sus exportaciones a Argentina

porque es obvio que tales mayores precios se trasladarán a Chile y dice que esto “aumenta la desconfianza de los consumidores chilenos de gas sobre el abastecimiento proveniente de Argentina.” El problema ya no es la nacionalización sino los precios para Chile.

III.1.3 Alarma

Este es otro de los elementos que aparece recurrentemente en los contenidos de la prensa analizada. En general, el clima de alarma se asocia al carácter crucial de los eventos y por tanto a sus efectos impredecibles.

El Diario Financiero (19 de mayo) desplaza ahora su interés por los conflictos internos que se estarían produciendo en Bolivia y dice que “No será fácil para el gobierno de Morales satisfacer las expectativas que ha creado entre la población y difícilmente podrá contener a los grupos radicalizados.” Y anuncia como consecuencia que se producirían “serias inestabilidades” y culmina diciendo “...está por verse el rol que habrán de jugar las Fuerzas Armadas.”

El Mercurio por su parte también se hace cargo de los conflictos que tendría Morales con los líderes políticos de una “izquierda marxista indígena” de tipo radical que han criticado la blandura de las medidas del gobierno que “esperaban una expropiación total sin indemnización.” Y que no se puede prever lo que pueda ocurrir con las presiones que esos grupos anuncian. Destaca las declaraciones de Jaime Solares, presidente de la Central Obrera Boliviana que sostiene que se trata de una “nacionalización a medias” agregando “este gobierno es muy tímido, muy cobarde. Evo es un cobarde”. También cita a un dirigente de El Alto, Roberto de la Cruz: “Evo Morales hizo un show mediático”.

La Segunda (9 de Mayo) pone lo suyo en el tono de alarma y titula “Despliegue de tropas en Bolivia espanta a la Unión Europea” Pero lo cierto es que el artículo trata de la preocupación europea que expresarán sus autoridades en la cumbre de Viena: “Les molesta especialmente los futuros inciertos de los bloques económicos más importantes. Según analistas la Unión europea no está cómoda con la crisis del MERCOSUR. Algo similar pasa con la Comunidad Andina de Naciones pues Chávez anuncio su retiro justo cuando se podrían comenzar las conversaciones sobre un acuerdo de asociación Comunidad Andina de Naciones - Unión Europea (CAN-U.E.)” Pues bien el tema de las tropas y de las Fuerzas Armadas en el asunto, no apareció en el artículo.

Pero La Nación (2 de Mayo) puso lo suyo al titular “Militares se toman campos petroleros”. Es evidente que la frase con la forma “se toman” tiene una significación distinta a decir que el gobierno boliviano ha pedido que se protejan esos campos.

Las alarmas se encienden también en otros temas. Por ejemplo, La Nación (9 de Mayo) titula “Escasez energética alienta espectro de las nacionalizaciones” y dice que a esta altura no se trata de una demanda política de las izquierdas “...sino de un asunto estratégico por la irrupción de un nuevo escenario económico mundial caracterizado por la escasez energética.” La Nación se explaya explicando de esa manera el porqué Putin vuelve a estatizar el petróleo en Rusia y relata que “...viajes de mandatarios

chinos al África y a América Latina sugieren la importancia de controlar esos recursos de manera directa.”

Una nueva alarma se enciende por el anuncio de una nueva Reforma Agraria, denominación de un tema que provoca horror en América Latina.

El Mercurio (9 de Mayo) titula “Reforma Agraria de Morales será foco de nuevos conflictos” y señala que “este es el nuevo gran golpe de Evo” y que “el conjunto de decretos y medidas administrativas aún son desconocidas.” De manera igualmente destacada La Nación titula “Morales va ahora por la Reforma Agraria”

Nuevamente encontramos El Mercurio que el texto relata el asunto en términos más objetivos que lo que anuncia el titular. En efecto el artículo reconoce que durante los gobiernos militares se adquirieron tierras, sobre todo en el nororiente, de manera dudosa, incluyendo adquirentes brasileños. Pero, en realidad lo que anuncia el gobierno no es una “reforma agraria” sino complementar una ley de 1996 que se hizo para regularizar y sanear esas propiedades.

El Mercurio (25 de Mayo) insiste en otra edición después de dos semanas titulado “Oriente boliviano se rebela contra Reforma Agraria del Gobierno” Pero aquí en el contenido del artículo se muestra el asunto en otros términos, cuando dice “Prefecto de Santa Cruz plan alternativo para distribuir tierras y propone crear un fondo de tierras, agilizando la identificación de tierras ociosas.” Y el prefecto reconoce que hay tres tipos.: tierras fiscales disponibles, tierras usadas ilegalmente distribuidas por dictadores bolivianos y tierras privadas no productivas. El artículo además cita las palabras del líder de Santa Cruz, Germán Castedo: “no estamos contra la repartición de tierras a la gente que las necesita”.

Sobre este tema La Tercera (9 de Mayo) hace un relato más objetivo y dice que “se emitirán 8 decretos y se enviará un proyecto de ley para sanear las tierras obtenidas mediante fraude”. Por cierto, esto es un caso más que conocido en Bolivia. También reconoce que ese saneamiento es necesario pues “sólo se pudo alcanzar el 17% al aplicar la regularización del 96” y termina citando al Ministro d Desarrollo Rural cuando explica que esas medidas son “para dar seguridad jurídica a los pequeños, medianos y grandes propietarios”.

Veamos finalmente otras alarmas:

La Tercera titula el 19 de mayo “Empresas chilenas prevén que Argentina subirá precios del gas mediante impuestos” y lo explica en el artículo recordando que “los contratos limitan la forma de aumentar los precios y por lo tanto los argentinos recurrirán a la argucia de elevar los impuestos a las transacciones” y que todo ello tendrá consecuencias en el país. Es decir, no habría porque alarmarse ya que el asunto de la variación de precios parece obvio ya que Bolivia ya ha anunciado que revisará los precios de sus envíos a Argentina y Brasil.

La revista “Minería Chilena” de Antofagasta (30 de Mayo) también se alarma cuando titula “Alerta en Antofagasta por nacionalización de empresas en Bolivia” pero en el

texto no aparece ningún anuncio en tal sentido ni declaraciones de autoridades bolivianas al respecto.

Pero la comunicación más “alarmante” corre por cuenta de La Tercera (10 de Mayo) que titula: “Petróleo Venezolano en Arica”. Dada la estigmatización que se ha hecho del Presidente de Venezuela: lo único que nos faltaba, ¿Se nos viene Chávez? La noticia da cuenta de un asunto bien práctico como consecuencia de la nacionalización de los hidrocarburos ocurrida en Bolivia. En efecto, una de las cosas obvias que debía pasar es que la nueva administración de YPF tomara posesión del Terminal del oleoducto que va desde Arica a Campero y de los estanques de almacenamiento en territorio chileno. Esto ocurre desde hace más de dos años cuando Bolivia importa desde Venezuela.

III.1.4 Empatía

Los medios de prensa chilenos también se han inclinado a tratar de explicar los acontecimientos colocando noticias que apuntan a testimoniar los dichos o acciones de actores que se muestran comprensivos con los acontecimientos en Bolivia y sus probables consecuencias. Está por verse si es por conveniencia o por convicción.

La Cuarta (7 de Mayo) es el diario que más destaca en esta tendencia comprensiva y, por ejemplo, titula “Evo dialogaría de todo con Chile” y cita al ministro de Planificación Carlos Villegas diciendo que “Bolivia está dispuesta a tratar todos los temas y buscar soluciones integrales de largo plazo y al mismo tiempo no descarta aspectos temporales como una negociación sobre el gas. “

El Diario 7 también apunta en la misma dirección al citar una frase del Vice-Presidente García Linera que sostiene que “los temas del mar y del gas son paralelos y no condición el uno del otro”.

Otro tema que frente al cual se observan expresiones comprensivas fue el de los precios del gas. La Tercera (24 de Mayo) titula que “Las industrias chilenas están dispuestas a pagar más por su gas natural” al tiempo que El Mercurio (23 de Mayo) dice que “Argentina está dispuesta a aceptar un precio más alto por los 20 millones de metros cúbicos provenientes de Bolivia”

Respecto de este tema, La Hora (30 de Mayo) sostiene que “Bolivia suspendería gas para Argentina ante los desvíos de este combustible a Chile” pero al mismo tiempo cita al Ministro de Planificación Federal de Argentina quien sostiene que “Las exportaciones de gas a Chile son procedentes de Argentina”.

El Mercurio (23 de Mayo) cambia de estilo y después de tres semanas de inquietud revela en un titular que “Brasil dice que no hay conflicto con Bolivia”.

En La Tercera (7 de Mayo) también se nota un giro cuando explica que “los partidos políticos opositores no sólo no han condenado la medida sino que han salido a respaldarla” (refiriéndose a la nacionalización de los hidrocarburos”.

El Mercurio y Publimetro (25 de Mayo) dan cuenta del fuerte crecimiento de los negocios de la ZOFRI, de los cuales el 30% es con Bolivia. Los empresarios ligados a tal

sociedad no se oponen o no expresan opiniones contrarias a Evo, al fin de cuentas de los 600 millones de dólares que se mueven, 175 son con Bolivia.

El Mercurio (23 Mayo) destaca las palabras del Senador Ominami, las que tienen una connotación de empatía, cuando al comentar el discurso de la Presidenta Bachelet dice: “Faltó una referencia al tema de las relaciones con Bolivia. Hay un buen ánimo de ellos y de nosotros. Y hay una coincidencia en el ciclo político.”

Finalmente, es interesante destacar que el 18 de mayo la Universidad Andrés Bello realizó un foro sobre las relaciones Chile-Bolivia, en un intento por comprender lo que ocurre. No tuvo mayor cobertura por la prensa.

III.1.5 Adhesión

Nuestra última categoría de análisis se centra en buscar en la prensa nacional los contenidos que expresan algún grado o forma de adhesión a lo que ocurre en Bolivia.

Encontramos en La Tercera (24 de Mayo) una columna del Senador socialista Alejandro Navarro que sostiene que “Las izquierdas vigorosas de América Latina son las izquierdas victoriosas de Chávez y Morales” y solidariza con la política seguida por el gobierno boliviano.

El Mercurio (22 de Mayo) coloca en su cuerpo B como una pequeña viñeta la opinión de Joseph Stiglitz, premio Nóbel de Economía 2001 que “apoya el programa de Evo Morales”.

El Diario El Siglo del Partido Comunista (29 de Mayo) es el único medio que claramente expresa su adhesión. Título ¿Pensaban que Evo no iba en serio? En su artículo es el único medio que entrega con detalles interesantes la estructura de la propiedad de los hidrocarburos en Bolivia, incluyendo las complejas alianzas de intereses entre las transnacionales del petróleo presentes en Bolivia con los fondos de inversión institucionales y los bancos.

Otro tipo de “adhesión” presentada como curiosidad es la expresada en el diario Las Ultimas Noticias (6 de Mayo) de la cadena El Mercurio, que reproduce un artículo de La Estrella de Arica y que titula: “Ariqueño propone venderle mar a Bolivia.” Se trata de un empresario de esa ciudad que describe la propuesta como la venta de una franja de costa de 5 a 10 kilómetros, sin interrumpir la frontera con Perú (se trataría de un enclave) y en él instalar una planta para recibir el gas boliviano y licuarlo, lo que daría mucho empleo y reactivaría la economía ariqueña.

Una actitud similar de adhesión se expresa en el diario de Tocopilla (27 de Mayo) cuando un grupo de emprendedores de ese puerto nortino propone construir un balneario en Cobija para uso exclusivo de turistas bolivianos. El fundamento de la propuesta estaría en que el proyecto “contaría con el apoyo financiero de los bolivianos quienes sienten a Cobija como propio”.

III.2 El Hablante

La segunda dimensión de análisis de los contenidos analizados en la prensa chilena sobre Bolivia, busca responder la pregunta ¿Quiénes transmiten o comunican? Como veremos a través de dos categorías de análisis:

III.2.1 Responsabilidad en el tratamiento: esto nos permite ver cuán responsable es el medio sobre el contenido de lo expresado o la importancia que le asigna. Entonces distinguimos dos formas o indicadores de responsabilidad:

- **Endosada**

Observamos que los medios no se hacen directamente cargo del tema, sino se limitan a reproducir despachos de las agencias o también ponen en boca de columnistas lo que se supone pudiesen o no pudiesen decir.

Aunque nuestro trabajo es de naturaleza cualitativa, sí hemos podido observar que en un muy alto porcentaje los textos relativos a los acontecimientos ocurridos en Bolivia son reproducciones de los despachos de agencia, lo que también implica que en diversos medios se encuentran los mismos textos.

El hecho que la responsabilidad del tratamiento sea esencialmente “endosada” se puede mostrar con la notoria escasez de editoriales durante el mes de mayo que ha sido rico en noticias provenientes de Bolivia y que los propios medios han destacado como impactantes. En el período analizado se registraron 9 editoriales, dentro de las cuales tres editoriales son de El Mercurio, dos del Diario 7, dos de La Tercera, uno de La Nación y uno de revista Ercilla, número que da cuenta de la relativamente escasa “responsabilidad” del medio en tratar el tema.

- **Status del tema**

El otro “indicador” de la responsabilidad con que un medio trata el tema es el lugar en donde lo coloca y el espacio que le dedica.

Nuevamente a pesar de que el objetivo de este trabajo es cualitativo y no cuantitativo, podemos señalar que el tema aparece en primera página solo cuando se trata de acontecimientos muy marcados (¿ideológicamente?) como la nacionalización de los hidrocarburos (1^a de mayo) o la reforma agraria (9 de mayo).

En el caso de El Mercurio traslada el tema a la sección internacional o al cuerpo B (economía y negocios) lo que parece obvio porque posee la más amplia cobertura de agencias internacionales en toda la prensa chilena o por las implicancias que el asunto del gas nacionalizado puede tener para la demanda energética de Chile y sus industrias, respectivamente. Una cosa parecida ocurre con La Tercera que coloca información en su sección económica. En el resto de la prensa no existe una separación de secciones tan clara como en los medios mencionados. En ambos medios durante el mes de mayo hubo noticias sobre Bolivia todos los días del mes, independientemente del lugar que ocuparon.

En los otros medios en tema fue tratado de manera más ocasional o circunstancial.

* Ver Anexo

III.3 Sujetos de la noticia

Esta categoría de análisis apunta a capturar el grado o peso que el medio intenta otorgar a los contenidos de lo que se comunica. Es decir, el peso por la autoridad que se atribuye al emisor, la que puede provenir del conocimiento y en ese caso se recurre a analistas y expertos o puede provenir del status de quien la emite en términos de cargo y jerarquía del mismo.

En el caso que nos ocupa, los acontecimientos ocurridos en Bolivia y relatados durante el mes de mayo, es notable el recurso muy frecuente de los medios a este tipo de fuente.

Otros tipos de emisores de lo comunicado que uno podría haber esperado, tratándose de los hechos ocurridos en Bolivia, como podrían ser empresarios y políticos, no aparecieron con la frecuencia de los anteriores (analistas y expertos). ¿Cautela o desconocimiento?

Finalmente digamos que el Gobierno de Chile sólo se refirió en dos oportunidades al tema, la primera para desmentir que la Presidenta Bachelet hubiera felicitado a Evo Morales por las medidas adoptadas; y la segunda, expresada por el canciller Foxley para comunicar que el Gobierno de Chile “respetaba la decisión soberana del gobierno boliviano en su política de hidrocarburos.” Durante el resto del período analizado el Gobierno de Chile (en tanto tal) ha guardado un estricto y discreto silencio: no se refirió más al tema.

IV. CONCLUSIONES GENERALES

Las conclusiones que vamos a exponer se corresponden con la lógica con que se ha armado el trabajo, es decir, de acuerdo a las dos grandes dimensiones de análisis y a las categorías respectivas con que se han tratado.

La primera dimensión se relaciona con la pregunta ¿QUÉ TRANSMITEN O COMUNICAN LOS MEDIOS? Pues bien, podemos decir que con respecto a cada una de las categorías de análisis encontramos que:

Todos los medios comunican SORPRESA lo que puede revelar dos situaciones: a) desconocimiento, es decir, que no estaban enterados que en el programa de Evo Morales tales reivindicaciones estaban más que claras; b) destacar tópicos como la nacionalización o la reforma agraria, que “habían desaparecido” del acontecer político latinoamericano y que provocan horror y los más diversos temores.

Esto nos conecta con la siguiente categoría de análisis que hemos utilizado para describir qué comunican los medios: DESCONFIANZA. Aquí lo que más aparece son las opiniones de los analistas de derecha y los voceros de los grupos empresariales que sostienen que Evo Morales ha desatado una tremenda desconfianza en los inversionistas, tal como se ha visto en citas mencionadas anteriormente.

En el caso de la ALARMA con que se han tratado los temas, el contenido principal está dado por los analistas económicos que expresan la incertidumbre ante los efectos o consecuencias que tales medidas puedan tener, según ellos no sólo en Bolivia sino en América Latina también.

El intento por COMPRENDER lo que ha ocurrido en Bolivia ha corrido más por los científicos políticos de diversa orientación ideológica que por otros emisores de opinión.

Finalmente, la ADHESIÓN la encontramos, lo que es obvio, en personas y medios ligados a la izquierda chilena.

Con respecto a las conclusiones relativas a las otras dimensiones de análisis que hemos empleado, lo principal es que los medios de prensa chilenos carecen de algún tipo de especial interés por el ámbito de asuntos internacionales con opinión propia y, en consecuencia, dedican poco espacio a su tratamiento. Esto parece contradictorio con el énfasis que se pone en la “globalización” para remitir sus explicaciones sobre diversos asuntos a ese proceso mundial. Se debiera esperar mayor atención, preocupación y esmero por las cuestiones internacionales si se quiere ser coherente con el recurso frecuente al tema de la globalización.

El uso persistente de los despachos de agencias y de utilizar columnas de analistas revela, una existencia precaria de recursos propios y editores especializados en estas materias.

Más complejo es el problema en el tratamiento de las relaciones entre Chile y Bolivia. Por cierto, si se toma en cuenta la “posición oficial” de Chile expresada reiteradamente por su cancillería que va desde la terminante declaración de la “intangibilidad de los tratados” hasta la noción de que se conversará sobre la base de una “agenda sin exclusiones”, los medios y sus

analistas se encuentran con un abanico o espectro de alternativas tan abierto o ambiguo, que resulta difícil por otra parte, pedirle a ellos (a los medios) claridad y definiciones.

En definitiva, la cuestión de Bolivia y su tratamiento en la prensa no tiene porqué ser diferente en su ambigüedad, a la que tienen los distintos actores relevantes de la escena nacional en el proceso de toma de posiciones y decisiones: gobierno, empresarios, FFAA y políticos.

V. ANEXO

ANÁLISIS CUANTITATIVO

V.1 DETALLE MEDICIÓN

Cobertura de Prensa Chile – Bolivia

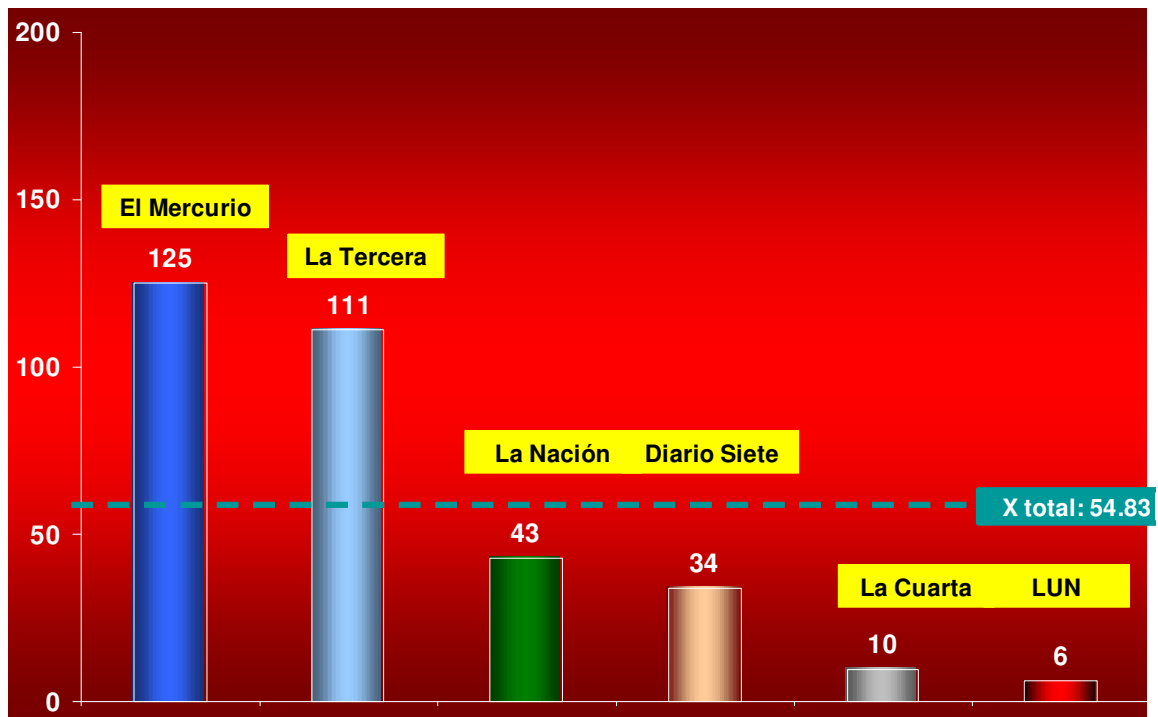
02 de Mayo al 31 de Mayo de 2006

586 Noticias

El número total de UNIDADES NOTICIOSAS (REGISTROS) *concernientes* a la Cobertura Chile-Bolivia.

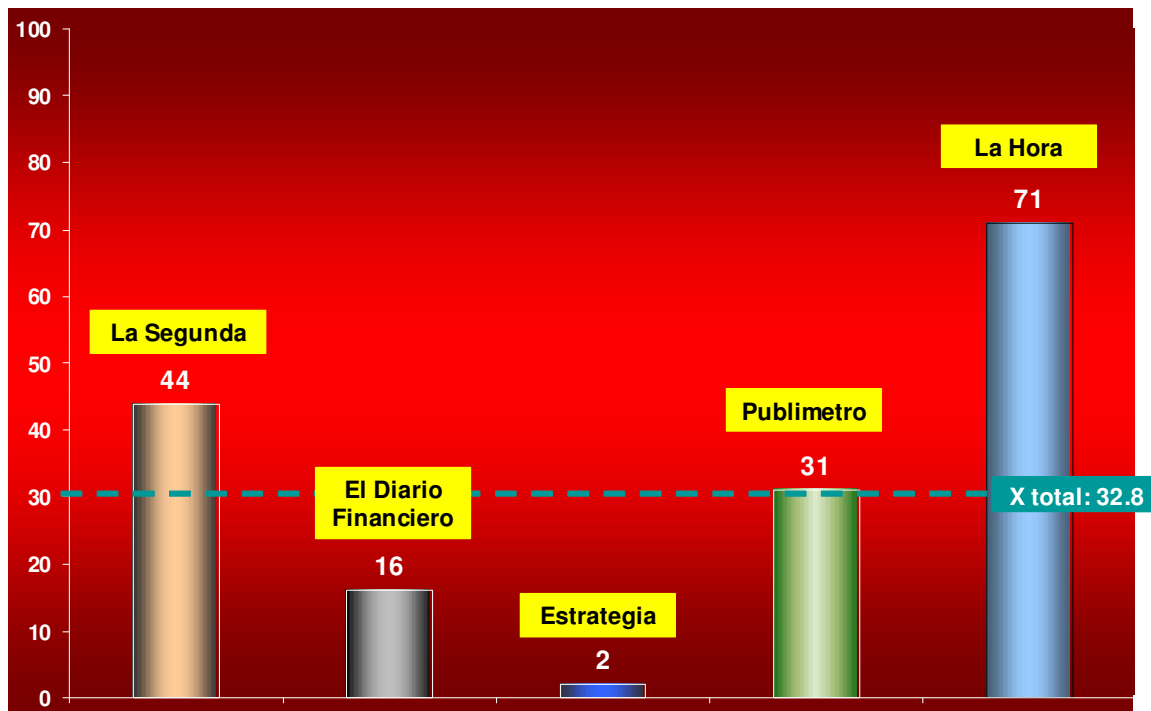
V.2 COBERTURA

Total de menciones por Medio: diarios de Lunes a Domingo



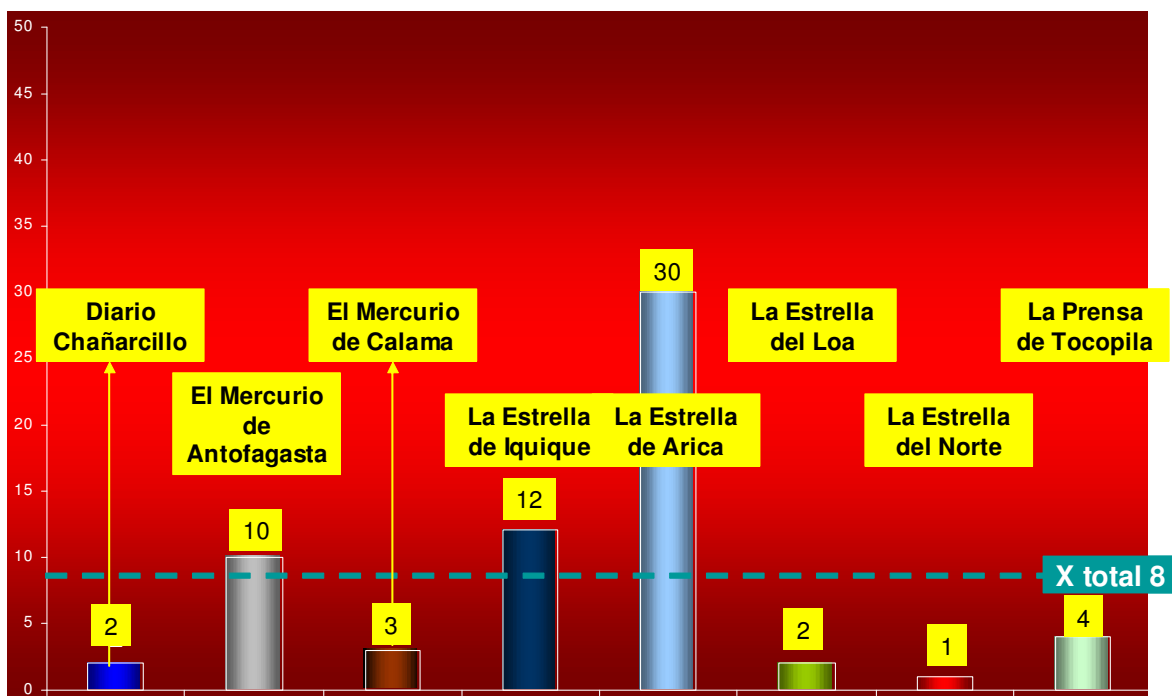
COBERTURA

Total de menciones por Medio: diarios de Lunes a Viernes



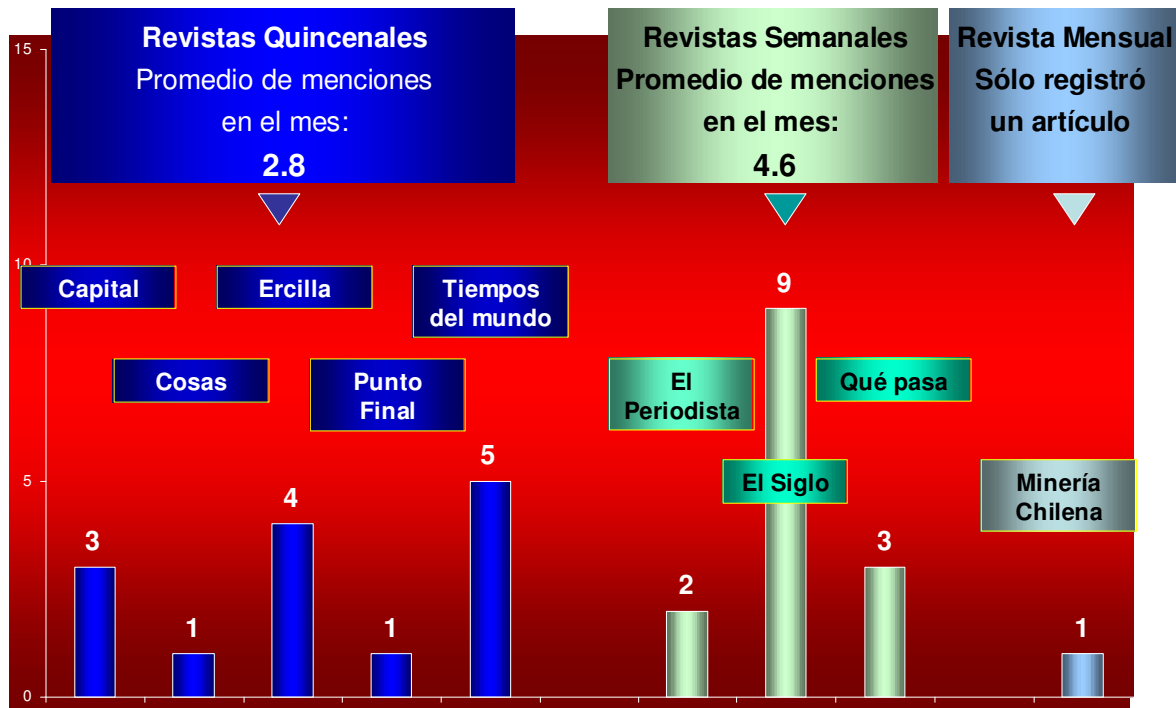
COBERTURA

Total de Menciones por Medio: Diarios Regionales



COBERTURA

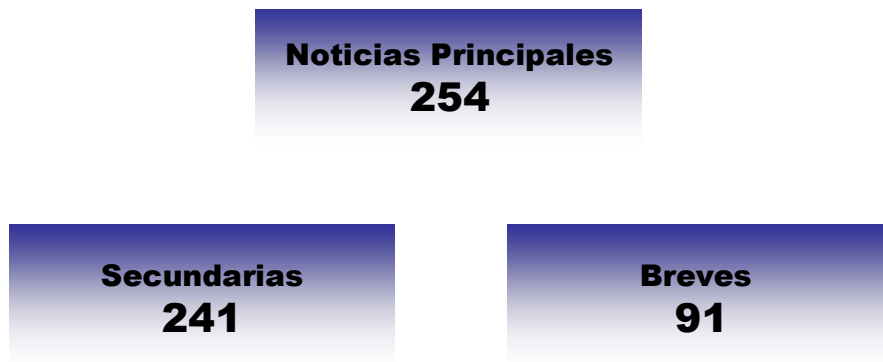
Total de Menciones por Medio: Revistas



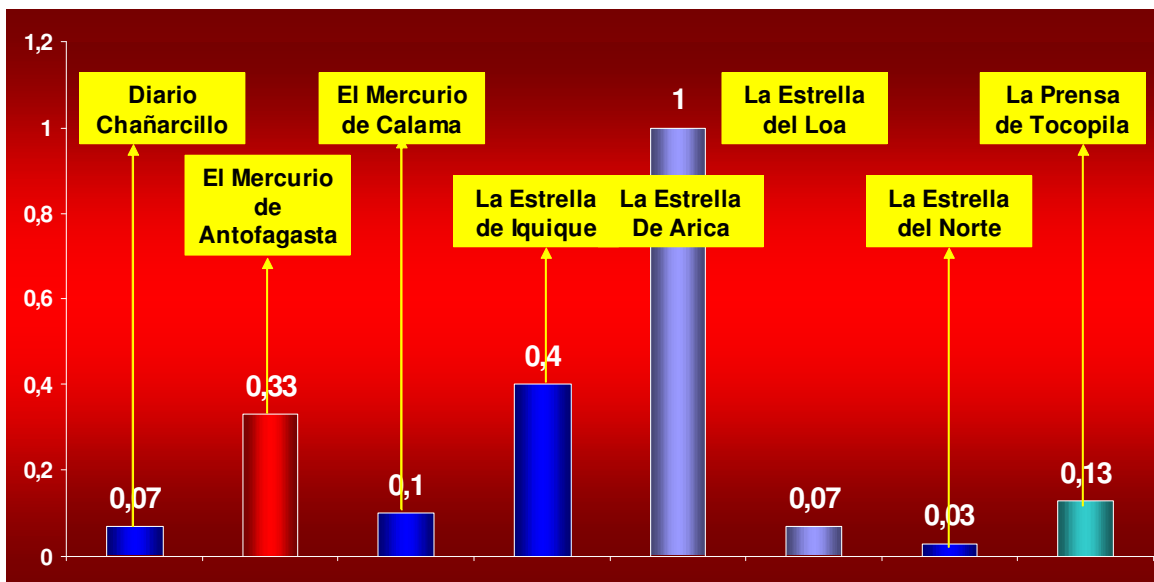
V.3 IMPORTANCIA

Total de Menciones por Medio: Revistas

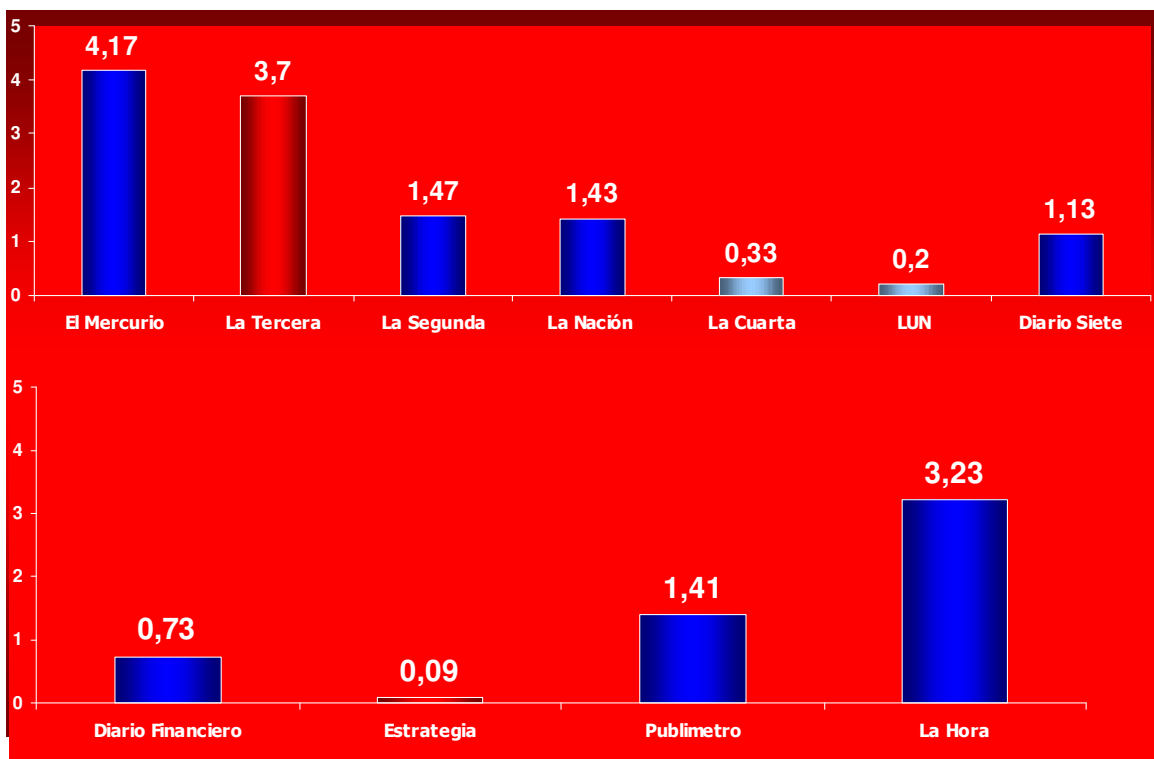
Según el espacio y tratamiento asignado por el medio, se han dividido las noticias en tres categorías:



PROMEDIO MENCIONES EN CADA MEDIO
Por ejemplo, Diarios regionales de lunes a domingo



PROMEDIO MENCIONES EN CADA MEDIO
Por ejemplo



PROMEDIO MENCIONES EN CADA MEDIO
Por ejemplar, Revistas

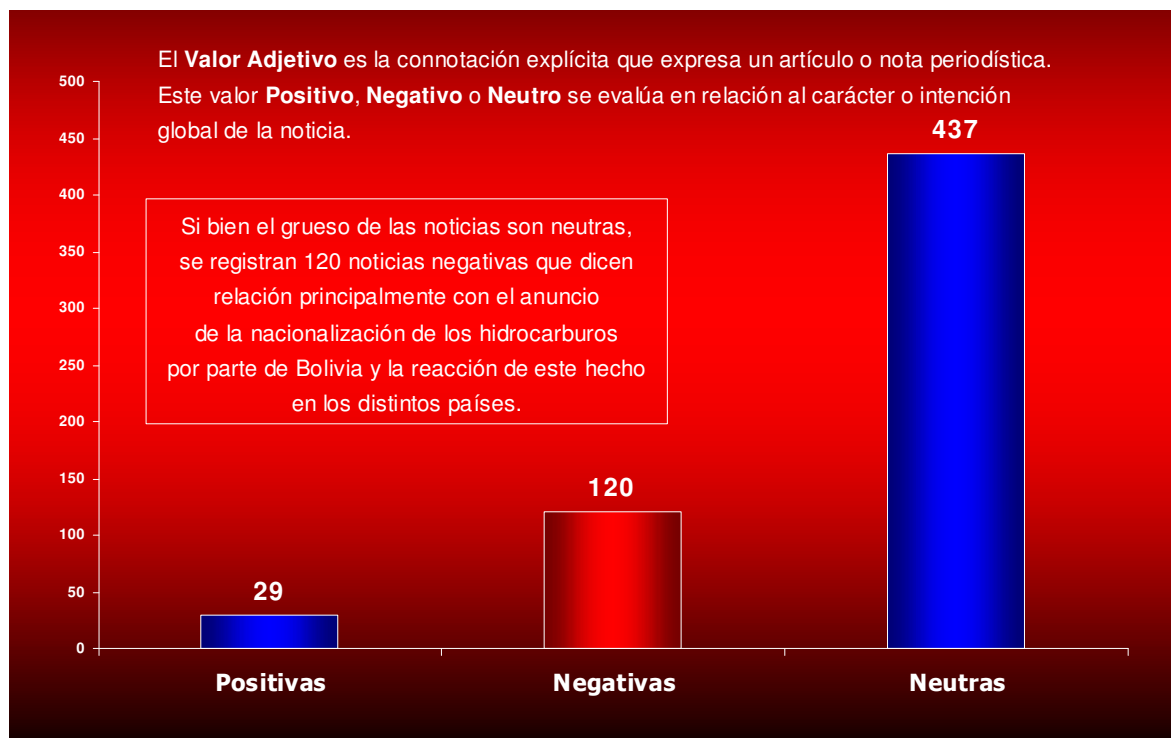


Sólo se registra un artículo en la revista “Minería Chilena”

V.4 PORTADAS



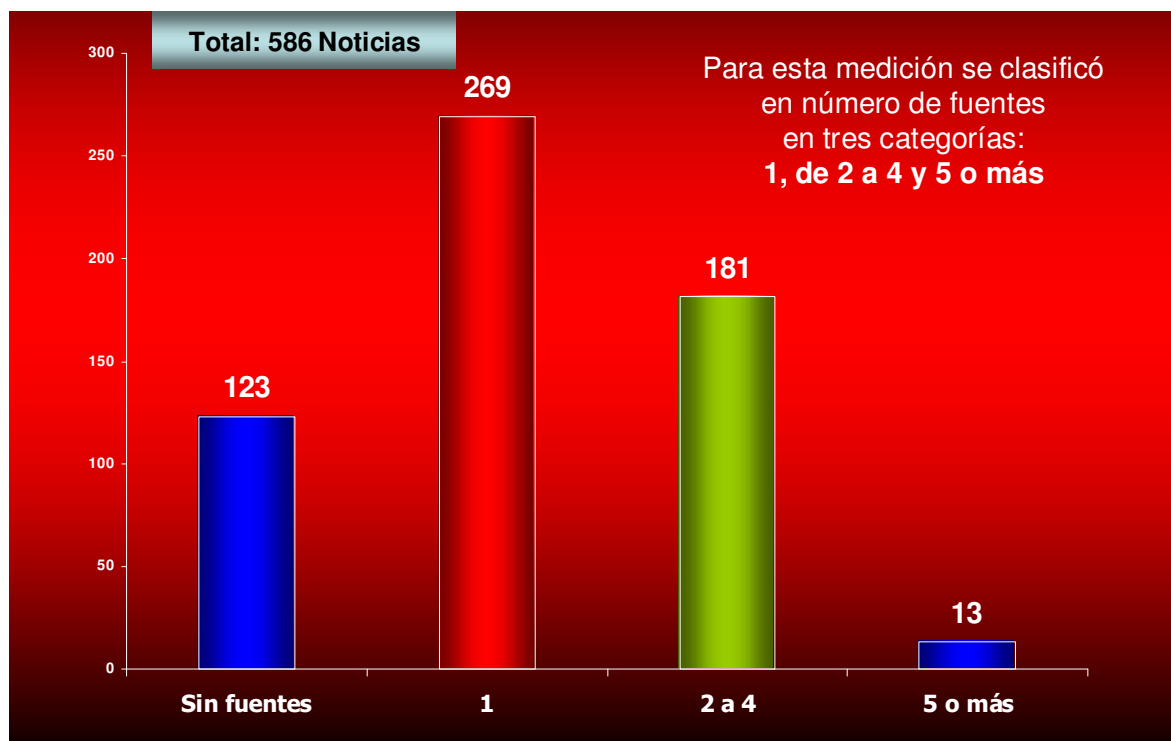
V.5 VALOR ADJETIVO



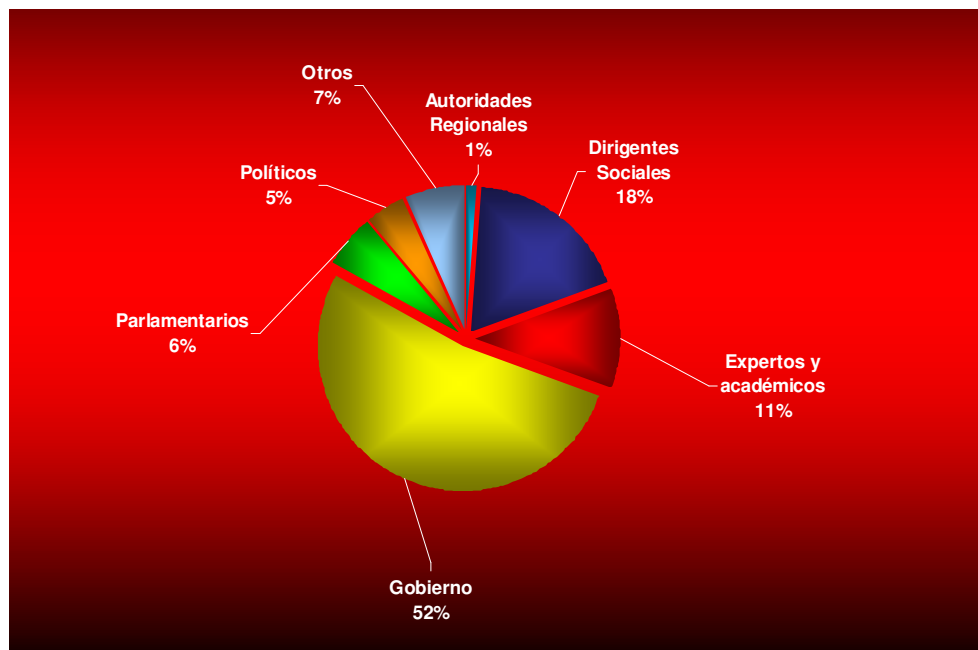
V.6 TIPO DE INFORMACIÓN



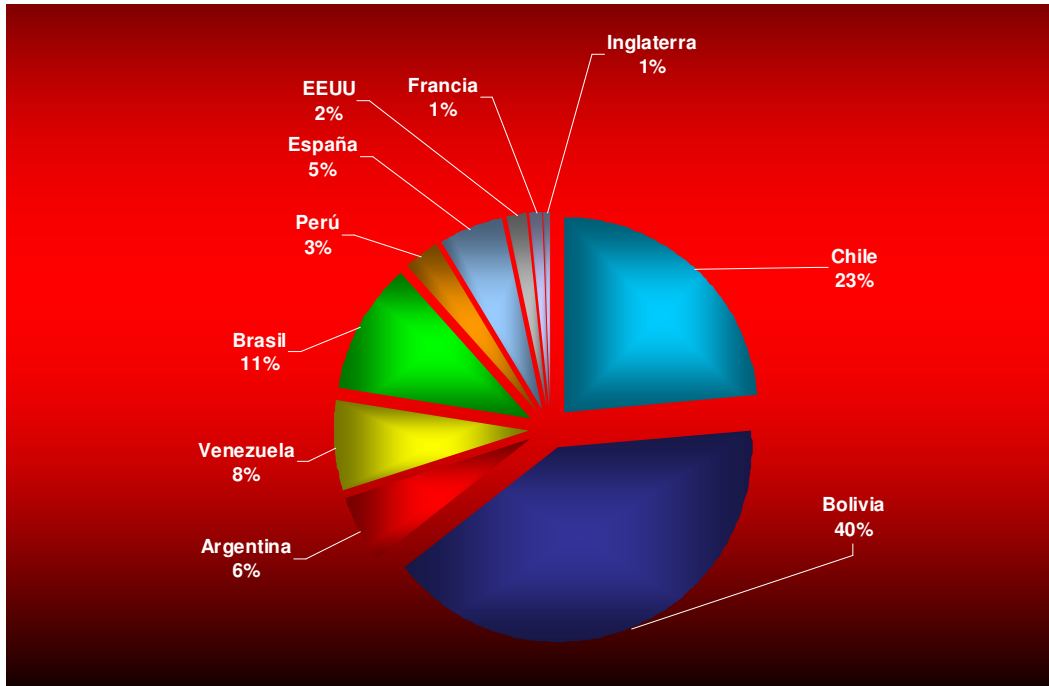
FUENTES COBERTURA CHILE-BOLIVIA



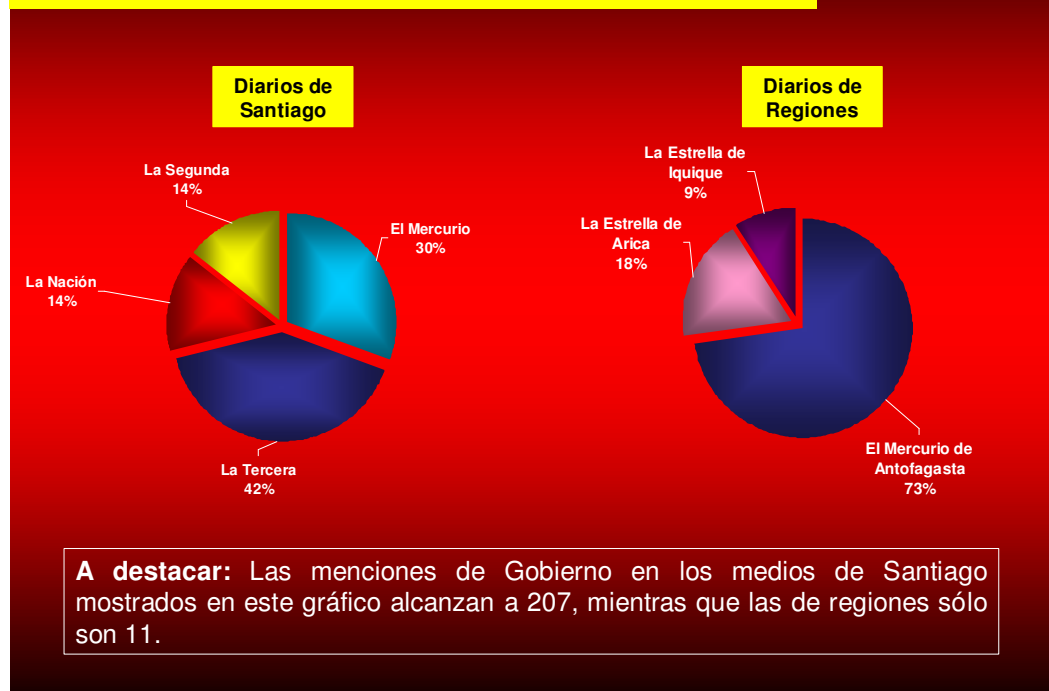
PRINCIPALES VOCEROS DEL 2 AL 31 DE MAYO



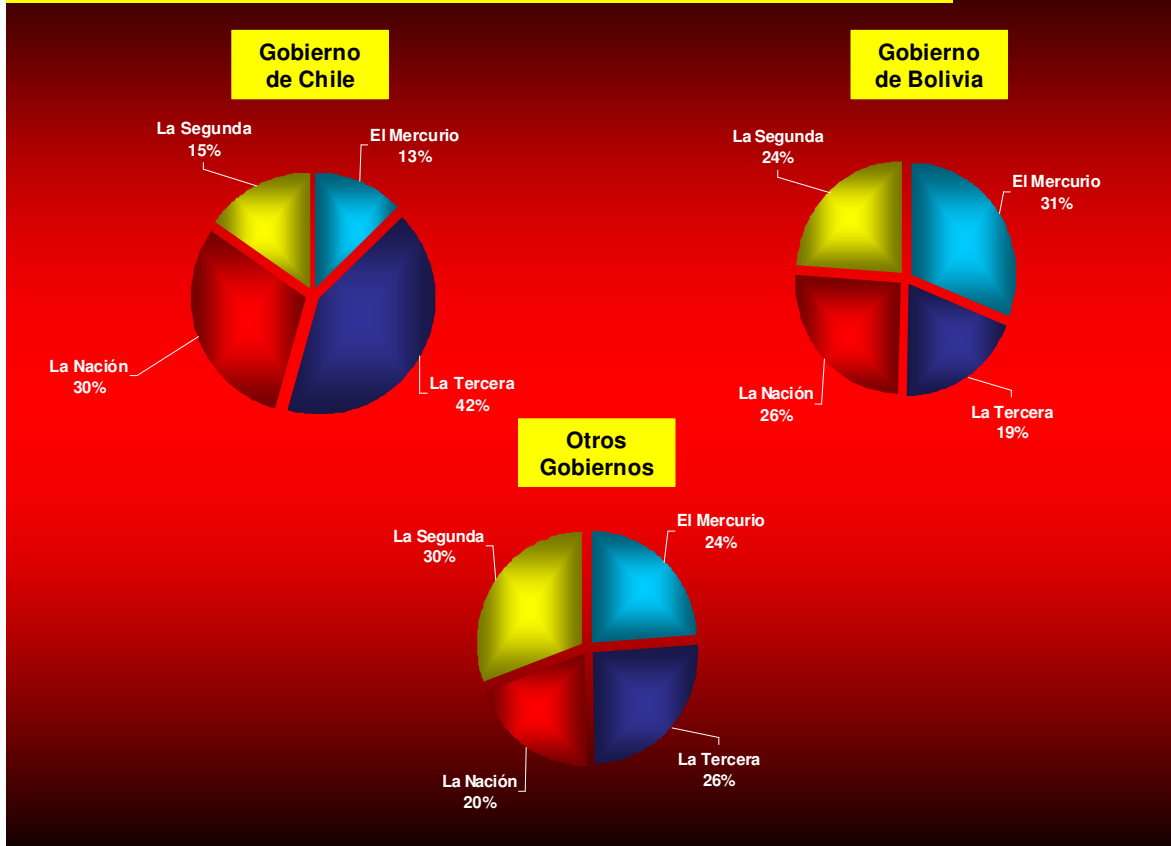
VOCEROS DE GOBIERNO



% MENCIONES A VOCEROS DE GOBIERNO EN ALGUNOS DE LOS PRINCIPALES DIARIOS, del 2 al 31 de mayo



% MENCIONES A VOCEROS DE GOBIERNO, 2 AL 31 DE MAYO



FUENTES (2 -31 DE MAYO)

Fuentes por Medio.

En algunos de los principales diarios de Santiago

Medio	Noticias	sin fuentes	1 fuente	2 a 4 fuentes	5 o más fuentes
El Mercurio	125	27	49	45	4
La Tercera	111	18	56	34	3
La Nación	43	7	17	19	0
La Segunda	44	10	14	19	1

En algunos de los principales diarios de regiones

Medio	Noticias	sin fuentes	1 fuente	2 a 4 fuentes	5 o más fuentes
El Mercurio de Antofagasta	10	2	1	6	1
El Mercurio de Calama	3	2	1	0	0
La Estrella de Arica	30	5	14	10	1
La Estrella de Iquique	12	2	8	1	1